

**Università Badji Mokhtar-Annaba**

**Facoltà di lettere e lingue**

**Dipartimento di lingua italiana**

**SECONDO ESAME DI COMUNICAZIONE MASTER 1. GRUPPO 1,2,3**

**A distanza comunicazioneinter@gmail.com**

**Domanda**

La comunicazione interculturale va oltre il semplice parlare le lingue, la comunicazione interculturale si basa sulla comprensione delle diverse culture del mondo .parlatene ? focalizzando sui punti seguenti :

Fate un riassunto focalizzando su

- Cosa si intende per comunicazione interculturale ?
- L'importanza della comunicazione interculturale !
- La competenza comunicativa interculturale !

**In bocca al lupo**

**Corrigé type**

La comunicazione interculturale è una forma di dialogo tra culture diverse che risulta efficace quando da entrambe le parti si presentano disponibili e pronte all'ascolto,divisa tra due :

- A livello individuale, la comunicazione interculturale offre enormi benefici, quali per esempio l'arricchimento del proprio bagaglio culturale,
- A livello nazionale e internazionale, la comunicazione interculturale si basa principalmente sulla collaborazione reciproca e la condivisione di accordi,
- uso di comunicazione interculturale

L'espressione crosscultural communication.

Secondo William Howell (1979) ha fatto una distinzione tra le due affermando che «< la crosscultural communication si limita ai mass media, mentre la comunicazione diretta tra le persone è meglio definita come interculturale ».

La c.i. è basata sulla collaborazione e sul dialogo tra partner di diverse culture (fra i modelli di comunicazione questo viene detto modello della convergenza).

**●Condizioni**

La comunicazione tra le culture presuppone una certa conoscenza e consapevolezza della comunicazione in una data cultura.

**●Le variabili :**

- a) La comunicazione non verbale
- b) La comunicazione verbale
- c) La struttura sociale
- d) Visione del mondo e valori

● **i problemi** : principalmente grazie ai processi di globalizzazione

- a livello locale, per esempio, attraverso la solidarietà reciproca delle comunità di diverse etnie spesso presenti nelle grandi metropoli ;

-a livello nazionale, con iniziative volte a favorire l'integrazione di immigrati ;

-a livello internazionale, attraverso la costituzione di enti e istituzioni

I problemi di comunicazione interculturale sorgono invece quando individui di diverse culture fraintendono le intenzioni .

### ■ **La competenza comunicativa**

▪ La competenza comunicativa è un'abilità che permette di stabilire quale sia la strategia migliore per conseguire il fondamentale obiettivo di far comprendere ciò che vogliamo esprimere al soggetto di cultura o lingua diversa dalla nostra con cui stiamo interagendo.

▪ La competenza interculturale è la capacità di comunicare in modo efficace con persone di altre culture.

### ■ **Un modello di competenza comunicativa :**

La competenza comunicativa può essere visualizzata come una piramide a tre lati , ciascuno dei quali indica un

« sapere » o « saper fare » :

a. Saper fare lingua :

Si tratta di saper comprendere, leggere, scrivere, fare un monologo, partecipare a un dialogo, oltre ad altre « abilità linguistiche »

b.Saper fare con la lingua :

sociale, pragmatica, culturale

c. Sapere i linguaggi verbali e non-verbali

c.1. competenza linguistica di cui fanno parte le componenti :

lessicale, morfosintattica, testuale, fonologica

paralinguistica

c.2. competenza extralinguistica : essa comprende le competenze

cinesica, prossemica, vestemica

### ■ **I parametri per valutare i problemi comunicativi interculturali :**

- a) Formale vs. Informale
- b) Polite vs. Unpolite
- c) Forza mascherata vs. Esplicita
- d) Politicamente corretto vs. Scorretto
- e) Uso libero vs. Taboo
- f) Cooperativo vs. Arroccato

■ Fattori che determinano la sensibilità interculturale :

Spesso la parola interculturalità viene usata come sinonimo di multietnicità